

Научное издание

ВЕСТНИК

Луганского национального университета
имени Тараса Шевченко

Серия 4

Филологические науки
Медиакоммуникации

№2(36)
2019



№2(36) • 2019 ВЕСТНИК ЛУГАНСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКО

КНИТА

Издатель ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет
имени Тараса Шевченко»
«Книга»
ул. Оборонная, 2, г. Луганск, 91011, т/ф (0642)58-03-20

Министерство образования и науки
Луганской Народной Республики
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Луганской Народной Республики
«Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко»

ВЕСТНИК



Луганского
национального
университета
имени Тараса Шевченко

Серия 4

Филологические науки
Медиакоммуникации

№ 2(36) • 2019

Сборник научных трудов


Луганск
2019

УДК [80+316.77](062.552)+08:378.4(477.61)ЛНУ
ББК 95.43(4Укр-4Луг)+80я5+76.0я5
В 38

Учредитель и издатель
ГОУ ВПО ЛНР «ЛНУ имени Тараса Шевченко»

Основан в 2015 г.

*Свидетельство о регистрации средства массовой информации
ПИ 000089 от 13 февраля 2017 г.*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Трегубенко Е.Н. – доктор педагогических наук, профессор

Заместитель главного редактора

Сорокина Г.А. – доктор педагогических наук, профессор

Выпускающий редактор

Вербовский А.В. – Ученый секретарь

Редактор серии

Ткачева Е.А. – канд. пед. наук, доцент, декан филологического факультета

Состав редакционной коллегии серии:

Дяговец И.И.	– доктор филологических наук, профессор
Калинкина В.М.	– доктор филологических наук, профессор
Клименко А.С.	– доктор филологических наук, доцент
Кораблев А.А.	– доктор филологических наук, профессор
Кочетова С.А.	– доктор филологических наук, профессор
Красовская О.В.	– доктор филологических наук, доцент
Синельникова Л.Н.	– доктор филологических наук, профессор
Соболева И.А.	– кандидат филологических наук, доцент
Теркулов В.И.	– доктор филологических наук, профессор
Федоров В.В.	– доктор филологических наук, профессор
Фоменко В.Г.	– доктор филологических наук, профессор

В38 **Вестник Луганского национального университета имени Тараса Шевченко** : сб. науч. тр. / гл. ред. Е.Н. Трегубенко; вып. ред. А.В. Вербовский; ред. сер. Е.А. Ткачева. – Луганск : Книта, 2019. – № 2(36) : Серия 4. Филологические науки. Медиакоммуникации. – 112 с.

Настоящий сборник содержит оригинальные материалы ученых различных отраслей наук и групп специальностей, а также результаты исследований научных учреждений и учебных заведений, обладающие научной новизной, представляющие собой результаты проводимых или завершенных исследований теоретического или научно-практического характера.

Адресуется ученым-исследователям, докторантам, аспирантам, соискателям, педагогическим работникам, студентам и всем, интересующимся проблемами филологических наук и медиакоммуникаций.

*Издание включено в РИНЦ, в Перечень рецензируемых научных изданий
(приказ МОН ЛНР № 911-од от 10 октября 2018 г.)*

*Печатается по решению Ученого совета Луганского национального университета
имени Тараса Шевченко (протокол № 5 от 19 декабря 2019 г.)*

УДК [80+316.77](062.552)+08:378.4(477.61)ЛНУ
ББК 95.43(4Укр-4Луг)+80я5+76.0я5

© Коллектив авторов, 2019
© ГОУ ВПО ЛНР «ЛНУ имени
Тараса Шевченко», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИНГВИСТИКА

- Грицкова Н.В., Жукова Д.П.** Языковые атрибуты французских телевизионных видеосюжетов и их анализ.....4
- Дроздов В.А.** Наименования приемов пищи в ямайском, багамском и белизском креолях на англоязычной основе.....9
- Дьякова Т.А.** Семантико-стилистические особенности использования наименований средств передвижения в поэзии Михаила Матусовского (на материале сборника «Земля моих отцов – Донбасс»).....16
- Калюжная В.Ю., Махтева Е.Н.** Особенности перевода художественного текста на основе гендерного подхода.....23
- Чумак-Жунь Т.В.** Особенности перевода имен собственных в романе Чарльза Буковски «Хлеб с ветчиной».....29

АКТУАЛЬНЫ ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

- Апухтина Е.В.** Жанрово-стилистические особенности короткого рассказа.....34
- Бондаренко К.А., Долженко Д.А.** Компаративный анализ мифологических образов в китайской и японской культурах.....38
- Дворцова А.Н., Пантыкина Н.И.** Современная женская поэзия Китая и Турции.....45
- Дольнева В.В.** Идеино-тематические особенности творчества «рассерженных молодых людей» в контексте эпохи.....50
- Ильин С.А.** Л.Н. Лунц о драматургии и театре.....55
- Трегубенко Е.Н., Каторгина Д.Ю.** Категории субъективного и объективного в литературоведении.....62
- Муцинский А.В.** Роман В. Набокова «Ада, или Радости страсти» как симулякр любви, времени и пространства.....68
- Сорокина Г.А., Фоменко В.Г.** К вопросу появления и развития темы города в литературе.....75

МЕДИАКОММУНИКАЦИИ

- Голодов А.Г.** Некоторые вербальные технологии ведения информационной войны (на материале немецкой массовой прессы).....80
- Мельничук А.И.** Коммуникативные стратегии речевого поведения телеведущей ток-шоу «60 минут» О. Скабеевой.....90
- Соболева И.А.** Риторика в современном образовательном пространстве.....95

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ102

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ104

УДК 821.111.-311.4.02 «195»

Дольнева Виктория Витальевна,
преподаватель кафедры английской и восточной филологии
ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет
имени Тараса Шевченко»

Идейно-тематические особенности творчества «рассерженных молодых людей» в контексте ЭПОХИ

Статья посвящена идейно-тематическому анализу произведений английских писателей и драматургов, представляющих течение «рассерженных молодых людей». Автором описаны социально-культурные условия, предшествующие появлению движения «рассерженных», выделены общие черты их литературных работ. Рассмотрен типичный образ главного героя на примерах произведений К. Эмиса, Дж. Уэйна и Дж. Осборна.

Ключевые слова: «рассерженные молодые люди», герой-протагонист, критический реализм.

Середина XX века, послевоенное время – сложная и противоречивая эпоха, критический и переходный период не только для стран проигравшей военно-политической коалиции, но и для каждого европейского государства. Страны-победители были ослаблены наличием внешних экономических долгов, разрушенной инфраструктурой, сокращением работоспособного населения мужского пола, демографическим спадом и т.д. После окончания Второй мировой войны Великобритания также находилась в состоянии социально-экономического упадка, несмотря на то, что не подвергалась оккупации и не являлась местом проведения наземных сражений.

К началу 50-х годов XX века наблюдается некоторая положительная динамика в сфере повышения экономического благосостояния страны и улучшения качества жизни британцев. Однако, острые социальные проблемы по-прежнему не решены и обещанное светлое будущее не стало более близким. Все это оказало существенное влияние на литературный процесс в Великобритании.

Представители среднего класса, неудовлетворенного своим социальным положением, стремились заявить о своих проблемах, придав им общенациональное звучание. Возникает необходимость ухода от устоявшейся литературной традиции, что побуждает как к созданию нового героя, так и к поиску новых жанрово-стилистических доминант.

В 50-е годы на литературную арену выходит группа драматургов и романистов, известная как «рассерженные молодые люди» (от англ. «Angry Young Men»). «Типологически это течение получило наиболее полное выражение в романах Кингсли Эмиса “Счастливец Джим” и Джона Уэйна “Спешите вниз”, вышедших в 1953 г., и пьесе Джона Осборна “Оглянись во гневе” (1956)» [2, с. 236]. Свое название литературная группа получила после выхода в свет пьесы Джона Осборна «Оглянись во гневе» (англ. «Look Back in

Anger»), впоследствии признанной критиками идейным манифестом течения.

Вопросы исследования творчества «рассерженных молодых людей» и его значения в литературном процессе Великобритании нашли отображение в работах Д. Нейл, Ф. Карла, К. Оллсопа, П. Фаргиса, Дж. Хейлперна и др. В отечественной литературе тема является малоисследованной, однако стоит отметить актуальные исследования В. Ивашевой, основоположницы отечественной «англистики».

Целью нашего исследования является определение идейно-тематических особенностей творчества представителей литературного движения «рассерженных молодых людей» в контексте эпохи. Реализация поставленной цели требует выполнения следующих задач:

- выяснить, какие исторические и социально-экономические условия предшествовали появлению нового литературного течения;
- определить тематику и проблематику эпических и драматических произведений «рассерженных молодых людей»;
- детерминировать идейный смысл и художественное разнообразие произведений «рассерженных молодых людей»;
- проанализировать образ главного героя в литературных работах представителей течения.

Первоначально формулировка *Angry Young Men* была придумана сотрудником пресс-службы Королевского придворного театра для рекламы пьесы. В качестве броской фразы термин «рассерженные молодые люди» переняли британские средства массовой информации и применили его к большой, непоследовательной группе литераторов. В отечественной критической литературе определению *Angry Young Men* чаще всего соответствует русскоязычный эквивалент «рассерженные молодые люди», но также используются номинации «рассерженная молодежь» и «сердитые молодые люди».

«Рассерженные молодые люди» являлись выходцами из среднего и рабочего класса, представители которого в своем большинстве были недовольны властью и установившимся общественно-политическим порядком. Отметим, что в их недовольстве не было призывов к активному сопротивлению и посягательств на установившийся мир, который представлял особую ценность в послевоенную эпоху. «Они были очень англичанами в том смысле, что их недовольство выражалось не в призывах к революции, а в сарказме и иронии. Их режим по умолчанию был тихим презрением к беспорядку, в который их втянули власти» [6].

«Рассерженные молодые люди» в своих произведениях проявляли откровенное неуважение к британской системе классов, к представителям привилегированных семей, к традиционной классической системе высшего образования, представленной элитарными университетами Оксфордом и Кембриджем.

«Основное, что объединяет писателей, причисляемых к движению “рассерженной молодежи”, – это герой» [2, с. 237]. Центральным образом эпических и драматических произведений «рассерженных», как правило, выступает герой мужского пола, представитель среднего или рабочего

класса. Этот новый герой смотрит на общественный уклад с презрением и сардонической усмешкой, зачастую имеет конфликт с существующей властью. «Рассерженный» новый герой, вопреки общепризнанной морали преуспевания, идет по общественной лестнице в обратном направлении, не вверх, а вниз, разрушает обличительным смехом и непристойными шутками благопристойность истеблишмента, говорит на языке “кирпичных” дешевых университетов...» [1, с. 466]. Новым героям приписываются нелицеприятные поступки, неблагородное поведение, поиск приключений, неприличествующих порядочному интеллигенту. Все это не свидетельствует об изначальной испорченности или отсутствии моральных устоев, а является следствием желания избавиться от рутины, раскрасить те серые будни, на которые их обрекает однообразная действительность.

В произведениях «рассерженных молодых людей» прослеживаются гнев, обида, дух бунтарства и противоречия, разочарованность послевоенными реформами, которые не смогли удовлетворить возвышенное стремление молодежи к подлинным социальным переменам. При наличии «молодой» энергии и направленного протеста наблюдается отсутствие идеалов: мы видим борьбу *против*, но не наблюдаем борьбы *во имя*. Произведения пронизаны разрушающей силой гнева и обиды, но в них нет идей созидания, концепций сотворения нового правильного уклада, нет предложений о конкретных переменам в обществе, которые необходимо отстаивать. Возможно, именно эти черты отчасти объясняют то, что течение «рассерженных молодых людей» недолго доминировало в литературном процессе. «Вспыхнула в начале 50-х годов и быстро потухла «мода» на «рассерженность», порожденная прозой К. Эмиса и Дж. Уэйна и драматургией Дж. Осборна. Авторы “Счастливого Джима” и “Этого неопределенного чувства” (Эмис) и “Спешите вниз” и “Живя настоящим” (Уэйн) уже к концу десятилетия перестали сердиться и стали искать новых творческих путей и свежих тем» [3, с. 33]. Но, несмотря на достаточно узкие временные рамки (всего с 1953 г. до начала 60-х), «рассерженные молодые люди» и их творчество не только признаны доминирующей литературной силой десятилетия, но и являются одним из наиболее ярких и самобытных явлений английской литературы XX века.

Движение «рассерженных молодых людей» не являлось организованным объединением или сообществом, соответственно не имело и не могло иметь ни устава, ни единой программы, ни планов дальнейшего развития. Более того, большинство «рассерженных» отрицали существующее название, отвергали идею наличия «общего» в своих литературных работах, и даже прямо или опосредованно критиковали произведения друг друга. Известно, что некоторые представители «рассерженных» не хотели публиковать свои произведения под одной обложкой со своими сотоварищами по литературному цеху, дабы не быть причисленными к единому литературному течению, выступающему под общими знаменами.

Известными представителями движения «рассерженных молодых людей» являются писатели Джон Брейн, Колин Вилсон, Алан Силлитой, Джон Уэйн, Стюарт Холройд, Билл Хопкинс, Кингсли Эмис, драматурги Эдвард Бонд, Джон Осборн, Гарольд Пинтер и др.

Романист Кингсли Эмис по праву считается одним из наиболее популярных писателей «рассерженной молодежи». Первый его роман «Счастличик Джим» (1954), впоследствии экранизированный, был отмечен премией Сомерсета Моэма и имел огромный успех у читателей, а критиками назван безупречным комическим романом. Недовольный антигерой произведения, молодой университетский преподаватель по имени Джим Диксон, олицетворял собой новую социальную группу – молодых интеллигентов, выходцев из среднего класса и получивших высшее образование. Джим постоянно попадает в нелепые ситуации, неприязненно относится к коллегам, демонстрирует непомерное самомнение и неумение признать собственную неправоту. Этот кампусный роман наполнен острыми сатирическими сценами, передающими нравы и порядки провинциального университета. Популярность тематики этого романа во многом определила реально существующая проблема Британии – полемика о стандартах образования.

Герой из той же социальной группы появляется и в романе Джона Уэйна «Спешите вниз» (1953). В роли протагониста выступает молодой человек по имени Чарльз Ламли, побывавший в университете, но так и не научившийся находить свое место под солнцем. Пробуя себя в разных ролях, он ведет битву с обществом, которая, по его мнению, окончится ничьей. «Реакция на классовое расслоение, несомненно, ключ как к Ламли, так и к эмисовскому Джиму... Достаточно образованный, чтобы ненавидеть свой собственный класс, он, тем не менее, отвергает вкусы женоподобных интеллектуалов и фальшивых эстетов. Соответственно, он должен создать свой собственный мир, в котором класс не будет иметь значения. Его цель – быть нейтральным и бесклассовым – эмоционально, социально и экономически» [4, с. 225].

Пьеса Джона Осборна «Оглянись во гневе», изменившая обличье британского театра, считается квинтэссенцией идей «рассерженных молодых людей». В основе сюжета лежит любовный треугольник, связывающий Джима, представителя рабочего класса, его супругу Элисон, стоящую на ступень выше в социальной иерархии того времени, и ее лучшую подругу Хелен. Джими ненавидит происхождение своей жены почти так же, как он ненавидит себя. Вся злоба на свою неустроенность и неудовлетворенность жизнью вымещается им на жене. «Оглянись во гневе» заставляет читателей и зрителей пересмотреть то, что когда-то называлось «хорошей жизнью».

В произведениях «рассерженной молодежи» мы видим подтверждение слов Д. Нейл, которая полагала, что это «новая тенденция в художественной литературе – смешивать бунтарский юмор, жизнь рабочего класса и скрытую критику сложившегося порядка вещей» [5, с. 401]. Стремление показать жизнь в том виде, в каком она известна рабочему классу, определяет тематику и проблематику произведений «сердитой молодежи». «Рассерженные молодые люди» – критические реалисты, стремящиеся отобразить недостатки современного им общественного устройства, а главные герои их произведений – молодые бунтари, не желающие смириться с тем уровнем жизни и положением в обществе, которые им предложила послевоенная Британия. С юмором и сатирой «рассерженные молодые люди» изобличают недостатки британской классовой системы и ее традиционных устоев.

Родившиеся в годы экономического кризиса, в детстве и ранней юности познавшие тяготы военного времени, «рассерженные» литераторы дебютировали с идеями бунта и гнева, а в дальнейшем продолжили свой творческий путь в иных идейно-тематических направлениях.

Таким образом, тема «рассерженных молодых людей» является малоизученной в отечественном литературоведении и станет предметом наших дальнейших исследований.

Список литературы

1. **Зарубежная** литература XX века: учеб. для вузов / Л.Г. Андреев [и др.]; под ред. Л.Г. Андреева. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М. : Высш. шк.; Академия, 2009. – 559 с.
2. **Ивашева В.** Литература Великобритании XX века: учеб. для филол. спец. вузов / В. Ивашева. – М. : Высш. шк., 1984. – 488 с.
3. **Ивашева В.** Эпистолярные диалоги / В. Ивашева. – М. : Советский писатель, 1983. – 368 с.
4. **Karl F.R.** A Reader's Guide to the Contemporary English novel / Frederick R Karl. – Fourth Impression edition. – London : Thames & Hudson, 1970. – 340 p.
5. **Neill D.** A Short History of the English Novel / Diana Neil. – Ludhiana : Kalyani Publishers, 1962. – 435 p.
6. **Sierz A.** Alan Sillitoe: «Who are you calling angry» / Alex Sierz // The Telegraph [Электронный ресурс] – Режим доступа <https://www.telegraph.co.uk/culture/books/7633432/Alan-Sillitoe-Who-are-you-calling-angry.html/> – Загл. с экрана.

Дольнева В.В.

Ідейно-тематичні особливості творчості «сердитих молодих людей» у контексті епохи

Стаття присвячена ідейно-тематичному аналізу творів англійських письменників і драматургів, представників групи «сердитих молодих людей». Автором описані соціально-культурні умови, що передували виникненню руху «сердитої молоді», підкреслені загальні риси їх літературних праць. Розглянуто типовий образ головного героя на прикладах творів К. Еміса, Дж. Уейна і Дж. Осборна.

Ключові слова: «сердиті молоді люди», герой-протагоніст, критичний реалізм.

Dolnieva V.V.

Ideological and thematic features of “Angry Young Men” works in the context of the era

The article is devoted to the ideological and thematic analysis of the works of English writers and playwrights, who represent the «Angry Young Men» group. The author describes the social and cultural conditions preceding the emergence of the movement of «Angries». The general features of the literary works of «Angry Young Men» are distinguished. The typical character of the protagonist is considered on the examples of the K. Amis, J. Wayne and J. Osborne works.

Key words: «Angry Young Men», protagonist, critical realism.

Научное издание

Коллектив авторов

ВЕСТНИК

ЛУГАНСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО
УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКО

Сборник научных трудов

Серия 4

Филологические науки. Медиакommunikации

Главный редактор – *Е.Н. Трегубенко*
Выпускающий редактор – *А.В. Вербовский*
Редактор серии – *Е.А. Ткачева*
Корректор – *О.И. Письменская*
Дизайн обложки – *Р.В. Дьяченко*
Компьютерная верстка – *В.В. Швыров*

Подписано в печать 25.12.2019. Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman.
Печать ризографическая. Формат 70×100 1/16. Усл. печ. л.9.1.
Тираж 400 экз. Заказ № 123.

Издатель

ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет
имени Тараса Шевченко»
«Книга»
ул. Оборонная, 2, г. Луганск, 91011. Т/ф: (0642)58-03-20
e-mail: knitaizd@mail.ru

*Свидетельство о регистрации средства массовой информации
ПИ 000089 от 13 февраля 2017 г.*